

clarion®

Owner's manual & Installation manual
Руководство пользователя и Инструкция
по установке

CZ201E
CZ201ER
CZ201EG

CD/USB/MP3/WMA RECEIVER
CD/MP3/WMA при емник

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

Данный аппарат содержит лазерную систему и классифицируется как “ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1”.

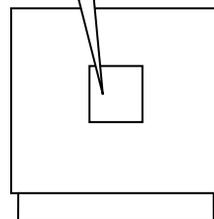
Для надлежащего использования данной модели внимательно прочтите Руководство пользователя и сохраните его для дальнейшего использования. В случае каких-либо неисправностей с данным проигрывателем обратитесь в ближайший “АВТОРИЗОВАННЫЙ сервисный центр”. Для предотвращения прямого контакта с лазерным лучом не пытайтесь открывать корпус.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ.

Данное устройство содержит лазерную систему и классифицировано как «ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1». Для правильного использования данной модели внимательно прочтите данное Руководство по эксплуатации и сохраните данное руководство для информации в будущем. В случае любой неисправности в данном проигрывателе, пожалуйста, обратитесь на АВТОРИЗИРОВАННУЮ сервисную станцию. Во избежание прямого воздействия лазерного луча не пытайтесь вскрывать корпус.

ВНИМАНИЕ!

ЕСЛИ ВЫ ПРИОБРЕЛИ АППАРАТУРУ НАДЛЕЖАЩЕГО КАЧЕСТВА, ТО ПО РОССИЙСКИМ ЗАКОНАМ ОНА НЕ ПОДЛЕЖИТ ВОЗВРАТУ ИЛИ ОБМЕНУ НА АНАЛОГИЧНЫЙ ТОВАР ДРУГОГО РАЗМРОВ, ФОРМЫ И Т. Д.



Информация о Российской сертификации

Регистрационный номер декларации	Орган сертификации	Нормативные документы	Наименование сертифицированной продукции	Срок действия
РОСС JP. АЯ46.Д30871 от 27. 01. 2009 г.	«РОСТЕСТ-МОСКВА»	ГОСТ 51515-99 ГОСТ 28279-89 ГОСТ 22505-97 ГОСТ 5651-89	Автомобильные радио-, телеприемники с проигрывателями компакт-кассет, компакт/мини-дисков и MP-3 плеерами	5 лет

Содержание

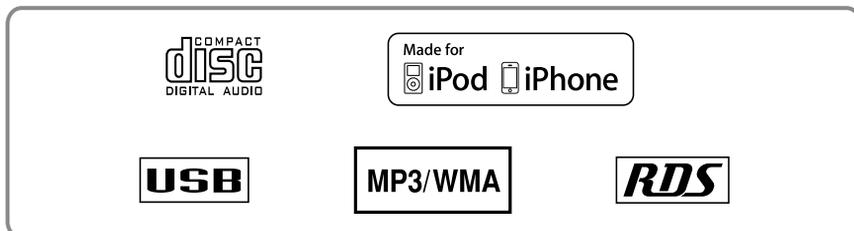
Благодарим за приобретение данного изделия **Clarion**.

- Перед эксплуатацией оборудования полностью прочтите данное руководство пользователя.
- Проверьте содержание прилагаемого гарантийного талона и храните его в надежном месте с данным руководством.

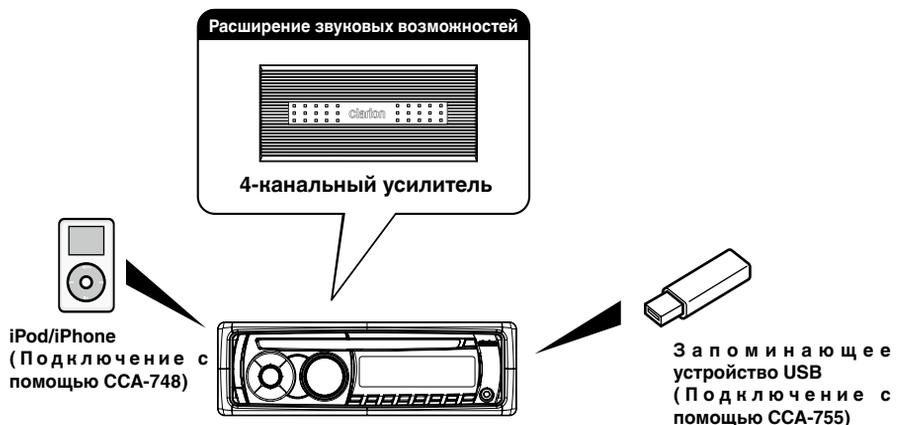
1. ХАРАКТЕРИСТИКИ	3
2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	4
ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ / ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	5
USB-ПОРТ	5
СНЯТИЕ СЪЕМНОЙ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ.....	6
УСТАНОВКА СЪЕМНОЙ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ	6
ХРАНЕНИЕ СЪЕМНОЙ ПАНЕЛИ В ФУТЛЯРЕ.....	6
3. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	7
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....	7
НАЗВАНИЯ КНОПОК.....	7
4. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ	8
ОБРАЩЕНИЕ С ДИСКАМИ	8
5. ОПЕРАЦИИ	9
ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ	9
НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ.....	10
НАСТРОЙКА ЗВУКА.....	11
ОПЕРАЦИИ С РАДИО.....	11
ОПЕРАЦИИ СИСТЕМЫ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ	12
ОПЕРАЦИИ CD/MP3/WMA	14
ОПЕРАЦИИ С USB.....	17
ОПЕРАЦИИ С IPOD И IPHONE	17
ОПЕРАЦИИ AUX	18
6. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	19
7. СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ	20
8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	21
9. РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ / ПОДСОЕДИНЕНИЮ ПРОВОДНИ	22

1. ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Совместимость с iPod® / iPhone® через USB
- Дополнительный вход на передней панели и 4-кан. выход RCA с контролем сабвуфера
- MP3/WMA, совместимые с отображением ID3-TAG



Системы для расширения



Примечание:

- Компоненты, перечисленные за пределами рамок, относятся к имеющимся в продаже серийным изделиям.
- CCA-748 и CCA-755: Продаются отдельно.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В целях безопасности водитель не должен пользоваться органами управления во время движения. Также во время движения уровень громкости должен быть таким, чтобы можно было услышать наружные звуки.

1. Если внутри автомобиля очень холодно и проигрыватель используется вскоре после включения обогревателя, на диске или оптических деталях проигрывателя может образоваться конденсат, и надлежащее воспроизведение может быть невозможным. При образовании конденсата на диске вытрите его мягкой тканью. При образовании конденсата на оптических деталях проигрывателя не пользуйтесь им примерно в течение одного часа. Конденсат исчезнет естественным образом, что позволит продолжить эксплуатацию в обычном режиме.
2. Езда по дорогам с очень большими выбоинами, вызывающими сильную вибрацию, может привести к прерыванию звука.
3. В данном аппарате используется прецизионный механизм. Даже в случае возникновения неисправности, ни в коем случае не открывайте корпус, не разбирайте аппарат и не смазывайте вращающиеся детали.

About the Registered Marks, etc.

“Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance. iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Передняя панель / Общие положения

Чтобы продлить срок службы, обязательно прочтите следующие инструкции.

- Не допускайте попадания на аппарат жидкостей из напитков, с зонтов и т.п. Это может привести к повреждению внутренних схем.
- На разбирайте и не модифицируйте аппарат каким-либо образом. Это может привести к повреждению.
- Не допускайте попадания зажженных сигарет на дисплей. Это может привести к повреждению или деформации корпуса.
- При возникновении проблем необходимо, чтобы аппарат был осмотрен в том магазине, где он был приобретен.

Очистка корпуса

- Воспользуйтесь мягкой, сухой тканью и аккуратно вытрите грязь.
- В случае сильного загрязнения нанесите на мягкую ткань нейтральное очищающее средство, разбавленное водой, аккуратно вытрите грязь, а затем снова вытрите сухой тканью.
- Не используйте бензин, разбавитель, автомобильный очиститель и т.п., поскольку эти вещества могут привести к повреждению корпуса или отслоению краски. Кроме того, длительный контакт с корпусом резиновых или пластиковых изделий может привести к появлению пятен.

USB-порт

- Запоминающее устройство USB может выступать наружу в используемом состоянии, поэтому может представлять опасность во время движения. При подключении запоминающего устройства USB к основному блоку используйте удлинительный кабель USB (CCA-755).
- Для надлежащего функционирования запоминающего устройства USB должны распознаваться как относящееся к “классу накопителя данных USB“. Некоторые модели могут не функционировать надлежащим образом.

В случае потери или повреждения сохраненных данных Clarion не несет ответственности за понесенный ущерб.

При использовании запоминающего устройства USB рекомендуется предварительно сохранить резервные копии записанных на нем данных с помощью персонального компьютера и т.п.

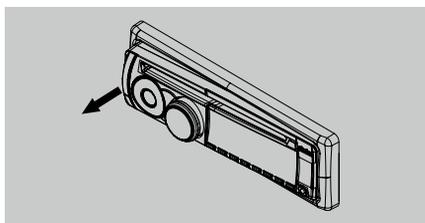
- Файлы данных могут быть повреждены при использовании запоминающих устройств USB в следующих ситуациях: При отсоединении запоминающего устройства USB или выключении питания во время чтения данных. При воздействии статического электричества или электрических помех. Подсоединяйте/отсоединяйте запоминающее устройство USB в тот момент, когда к нему не осуществляется доступ.
- Подсоединение к компьютеру не поддерживается.

Снятие съёмной панели управления

Панель управления можно снимать с целью предотвращения кражи. Храните снятую панель управления в надежном месте, чтобы не допустить появления царапин.

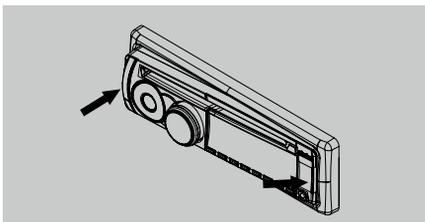
Рекомендуется снимать DCP (СЪЕМНУЮ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ), покидая автомобиль.

1. Нажмите кнопку [SRC / ψ] (1 сек.) для выключения питания.
2. Глубоко вдавите кнопку [OPEN] для разблокировки съёмной панели управления.
3. Снимите съёмную панель управления, удерживая боковую сторону в выдвинутом положении.



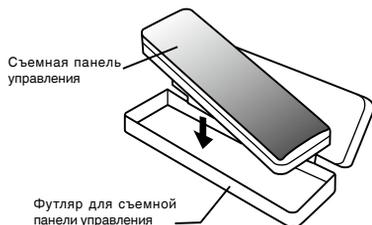
Установка съёмной панели управления

1. Возьмите съёмную панель управления и убедитесь, что она повернута лицевой стороной к вам. Вставьте правую сторону съёмной панели в кронштейн съёмной панели.
2. Нажмите на левую сторону до щелчка.



Хранение съёмной панели в футляре

Возьмите съёмную панель управления, расположив ее, как показано на рисунке ниже, и поместите в прилагаемый футляр для съёмной панели. (Убедитесь, что



Примечание:

В случае загрязнения съёмной панели управления, вытирайте грязь только мягкой сухой тканью.

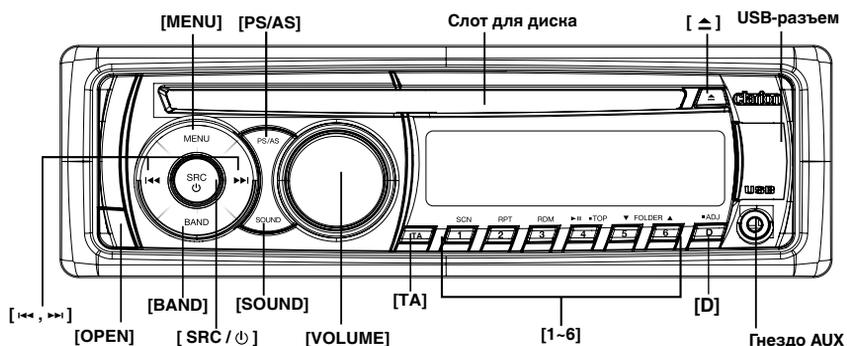
съёмная панель управления расположена правильно.)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Съёмная панель может легко повредиться в результате удара. После снятия соблюдайте осторожность, чтобы не уронить панель и не подвергать ее ударам.
- После нажатия кнопки [OPEN] и разблокировки съёмной панели управления, вибрация автомобиля может привести к падению съёмной панели управления.
- Разъем для основного блока аппарата и съёмной панели управления играет чрезвычайно важную роль. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить его ногтями, отвертками и т.п.

3. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Панель управления



Названия кнопок

Кнопка [SRC / ⏪]

- Питание / Переключение источника аудиосигнала

Кнопка [BAND]

- Выбор диапазона тюнера

Кнопка [MENU]

- Режим **MP3/WMA** – Функция поиска.
- Режим **CD** – Нет функции.
- Режим **RADIO** – выборPTY (типа программы).
- Режим **AUX** – Нет функции.
- Режим **USB** – Функция поиска
- Режим **iPod** – Меню iPod

[▲] Кнопка

- Нажмите для извлечения диска.

[◀, ▶] Кнопки

- Предыдущая / следующая дорожка
- Поиск (длительное нажатие)

Кнопка [Open]

- Разблокировка передней панели.

Кнопка [PS / AS]

- Сканирующее воспроизведение / Заданное сканирование
- Автосохранение в памяти (длительное нажатие)

Кнопка [SOUND]

- Установка звукового эффекта

Ручка [VOLUME]

- Регулировка уровня громкости / Подтверждение (нажатие)

Кнопка [TA]

- Дорожные сообщения

Кнопки [1~6]

- Кнопка [1]: Сканирующее воспроизведение / Заданная станция 1.
- Кнопка [2]: Повторное воспроизведение / Заданная станция 2.
- Кнопка [3]: Воспроизведение в случайном порядке / Заданная станция 3.
- Кнопка [4]: Воспроизведение / Пауза / Воспроизведение с начала (длительное нажатие) / Заданная станция 4.
- Кнопка [5]: Предыдущая папка / Заданная станция 5.
10 дорожек вниз (длительное нажатие)
- Кнопка [6]: Следующая папка / Заданная станция 6.
10 дорожек вверх (длительное нажатие)

Кнопка [D]

- Переключение индикации
- Настройка системы (длительное нажатие)

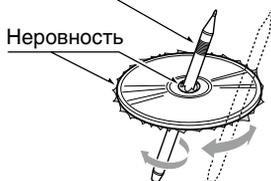
4. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ОБРАЩЕНИЯ

Обращение с дисками

Обращение

- Новые диски могут иметь неровности по краям. При использовании таких дисков проигрыватель может не работать или звук может прерываться. Воспользуйтесь шариковой ручкой или аналогичным предметом для удаления неровностей по краям диска.

Шариковая ручка



- Ни в коем случае не наклеивайте этикетки на поверхность диска и не наносите пометки на поверхности карандашом или ручкой.
- Ни в коем случае не воспроизводите диск с липкой лентой, следами клея или с отклеивающейся маркировкой. Попытка воспроизведения такого диска может привести к тому, что его невозможно будет извлечь из проигрывателя, или к повреждению проигрывателя.
- Не используйте диски с большими царапинами, деформацией, трещинами и т.п. Использование таких дисков может привести к нарушению функционирования или повреждению проигрывателя.
- Для извлечения диска из футляра для хранения, нажмите на центр футляра и снимите диск, аккуратно удерживая его за края.
- Не используйте имеющиеся в продаже

защитные листы для дисков или диски со стабилизаторами и т.п. Это может привести к повреждению диска или вызвать поломку внутреннего механизма.

Хранение

- Не подвергайте диски воздействию прямых солнечных лучей или любого источника тепла.
- Не подвергайте диски воздействию чрезмерной влажности или пыли.
- Не подвергайте диски прямому воздействию тепла от нагревательных приборов.

Очистка

- Для удаления отпечатков пальцев и пыли используйте мягкую ткань и вытирайте диск по прямой линии от центра к окружности.
- Не используйте для очистки диска растворители, например, имеющиеся в продаже очистители, антистатические аэрозоли или разбавители.
- После использования специального очистителя для дисков дайте диску хорошо высохнуть перед его воспроизведением.

О дисках

- Ни в коем случае не выключайте питание и не извлекайте аппарат из автомобиля с загруженным диском.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В целях безопасности водитель не должен вставлять или извлекать диск во время движения.

5. ОПЕРАЦИИ

Основные операции

Примечание:

- См. рисунки в разделе “3. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ” во время чтения этой главы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если аппарат включен, пуск и остановка двигателя при установленном максимальном уровне громкости может привести к повреждению органов слуха. Будьте осторожны во время регулировки громкости.

Питание вкл / выкл

Примечания:

- Запустите двигатель перед использованием данного аппарата.
 - Соблюдайте осторожность при использовании данного аппарата в течение длительного времени без работающего двигателя. В случае сильной разрядки аккумулятора автомобиля двигатель может не завестись и это может привести к сокращению срока службы аккумулятора.
- Запустите двигатель. Загорится подсветка кнопки питания / ручки на аппарате.



Двигатель в положении ВКЛ

- Нажмите кнопку [SRC / ⏻] на передней панели для включения питания в режиме ожидания. Аппарат перейдет в состояние, в котором он был последний раз после включения питания.
- Нажмите и удерживайте кнопку [SRC / ⏻] на передней панели для выключения питания.

Регулировка громкости

Поверните ручку [VOLUME] на передней панели.

Диапазон регулировки громкости составляет от 0 до 40.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения уровень громкости должен быть таким, чтобы можно было услышать наружные звуки.

Выбор воспроизводимого источника сигнала

Повторно нажимайте кнопку [SRC / ⏻] на передней панели для выбора нужного источника воспроизводимого сигнала.

Примечания:

- Выбор воспроизводимого источника сигнала означает выбор рабочего режима, например, режима **DISC**, режима **RADIO**, режима **AUX** и т.п.

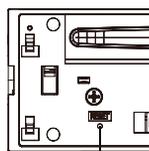
Отображение системного времени

Нажмите кнопку [D] на передней панели для переключения между отображаемой информацией, системным временем и воспроизводимым источником сигнала.

RESET (СБРОС)

Примечание:

* При нажатии кнопки [RESET] сохраненные в памяти частоты радиостанций, названия и т.п. будут очищены.



RESET (СБРОС)

Настройка системы

Во всех режимах нажмите и удерживайте кнопку [**D**] для входа в настройку системы. Нажимайте кнопку [**◀◀**] или кнопку [**▶▶**] для выбора опций и поворачивайте ручку [**VOLUME**] для настройки.

AF: ON/OFF (режим RADIO)

Поверните ручку [**VOLUME**] для выбора опций AF ON или OFF.

REG: ON/OFF (режим RADIO)

Поверните ручку [**VOLUME**] для выбора опций REG ON или OFF.

DX/LO (режим RADIO)

Поверните ручку [**VOLUME**] для выбора местных или дальних радиостанций в режиме **RADIO**.

- **LO**: Возможен прием только станций с сильным сигналом.
- **DX**: Возможен прием станций с сильным и слабым сигналом.

AUX SENS (режим AUX)

Поверните ручку [**VOLUME**] для выбора чувствительности входа AUX из опций LOW, MID или HIGH в режиме **AUX**.

SCRN SVR: ON/OFF

Поверните ручку [**VOLUME**] для выбора опции SCRN SVR (заставка) ON или OFF.

SCROLL: ON/OFF

Для информации о дорожке, длина которой превышает длину индикации на панели:

Если опция SCROLL установлена в положение ON, ЖКД будет отображать информацию ID3 TAG циклически, например: ФАЙЛ->ПАПКА->НАЗВАНИЕ->ИСПОЛНИТЕЛЬ->АЛЬБОМ->ДОРОЖКА->ФАЙЛ...

Если опция SCROLL установлена в положение OFF, ЖКД будет отображать один из типов информации ID3 TAG, по умолчанию это ДОРОЖКА, однако пользователь может настроить его на отображение другой информации ID3 TAG путем нажатия кнопки [**D**].

S-CTRL (режим IPOD) : ON/OFF

Поверните ручку [**VOLUME**] для выбора опции S-CTRL (Упрощенное управление) ON или OFF.

* См. стр. 18.

DIMMER: ON/OFF

Поверните ручку [**VOLUME**] для выбора опций DIMMER ON или OFF.

- **ON**: Регулятор света ЖКД будет включен при включении габаритных огней автомобиля в положение ON.
- **OFF**: ЖКД всегда включен на максимальную яркость независимо от габаритных огней автомобиля.

REAR/S-W

Поверните ручку [**VOLUME**] для выбора опций REAR или S-WOOFER (SUB-WOOFER).

TEL-SW

Поверните ручку [**VOLUME**] для выбора опций TELEPHONE MUTE, ON или OFF.

- **OFF**:

Аппарат будет продолжать работать в обычном режиме даже при использовании сотового телефона.

- **ON**:

Можно слышать собеседника во время телефонных разговоров через колонки, подключенные к данному аппарату.

*При прослушивании разговоров через колонки автомобиля можно регулировать громкость, поворачивая ручку [**VOLUME**].

- **MUTE**:

Звук данного аппарата будет приглушаться во время телефонных вызовов.

BEEP: ON/OFF

Поверните ручку [**VOLUME**] для установки звука кнопок в положение ON или OFF.

Настройка звука

Нажмите кнопку **[SOUND]** для перехода в режим настройки звуковых эффектов. При первом нажатии отобразится текущий эквалайзер EQ. Поверните ручку **[VOLUME]** для изменения BEAT EQ в таком порядке:

OFF -> B-BOOST -> IMPACT -> EXCITE -> CUSTOM

Поверните ручку **[VOLUME]** для перехода в CUSTOM, нажмите ручку **[VOLUME]**, затем нажмите кнопку **[◀◀]** или **[▶▶]** для выбора следующих опций, включая: BAS-G -> BAS-F -> BAS-Q -> MID-G -> MID-F -> MID-Q -> TRE-G -> TRE-F, поверните ручку **[VOLUME]** для выбора значения.

BAS-G / MID-G / TRE-G: (-)- (+)

BAS-F: 60 / 80 / 100 / 200

BAS-Q: 1.0 / 1.25 / 1.5 / 2.0

MID-F: 500 / 1K / 1.5K / 2.5K

MID-Q: 0.5 / 0.75 / 1.00 / 1.25

TRE-F: 10.0K / 12.5K / 15.0K / 17.5K

Нажмите кнопку **[SOUND]**, а затем нажимайте кнопки **[◀◀, ▶▶]** для выбора предустановки USER, включая:

BALANCE -> FADER -> M-B EX -> LPF (фильтр пропускания низких частот) -> S-W VOL (громкость сабвуфера), поверните ручку **[VOLUME]** для выбора значения.

BALANCE:LEFT 1-7->CENTER->RIGHT 1-7

FADER:FRONT 1-7->CENTER->REAR 1-7

M-BEX: ON/OFF

LPF: THROUGH/80/120/160

SUBW VOL: (-)-(+6)

Операции с радио

Выберите тюнер в качестве воспроизводимого источника сигнала

Нажмите кнопку **[SRC / Ⓛ]** один или большее число раз для входа в режим **RADIO**.

Выбор одного диапазона радио

Нажмите кнопку **[BAND]** на панели для выбора одного диапазона радиоприемника из FM1, FM2, FM3, MW и LW.

Ручная настройка

Во время ручной настройки частота будет изменяться пошагово.

Воспользуйтесь кнопкой **[◀◀]** или **[▶▶]** на панели для настройки на станцию с более высокой / низкой частотой.

Автоматическая настройка

Нажмите и удерживайте кнопку **[◀◀]** или **[▶▶]** на панели для выполнения поиска станции с более высокой / низкой частотой.

Для остановки поиска повторите описанную выше операцию или нажимайте другие кнопки, имеющие функции радио.

Заданное сканирование

В случае заданного сканирования будут приниматься станции, сохраненные по

порядку в памяти предустановок. Данная функция удобна в случае поиска в памяти нужной станции.

1. Нажмите кнопку **[PS/AS]**.
2. Когда настройка на нужную станцию будет выполнена, снова нажмите кнопку **[PS/AS]** для продолжения приема этой станции.

Примечание:

Не нажимайте и не удерживайте нажатой кнопку **[PS/AS]** в течение 1 секунды или дольше, иначе будет задействована функция автоматического сохранения и аппарат начнет сохранение станций.

Автоматическое сохранение

В памяти будут сохранены только станции с достаточно высокой мощностью сигнала. Нажмите и удерживайте кнопку **[PS/AS]** (1 сек.) для запуска автоматического поиска станций.

Для остановки автоматического сохранения нажимайте другие кнопки, имеющие функции радио.

Примечания:

1. После автоматического сохранения ранее сохраненные станции будут перезаписаны.
2. Данный аппарат имеет 5 диапазонов, таких как FM1, FM2, FM3, MW и LW. Станции в диапазонах FM3, MW и LW можно сохранять с помощью

Операции с радио

функции AS. В каждом диапазоне можно сохранить 6 станций, в моделях CZ201E/CZ201ER/CZ201EG можно сохранить в общей сложности 30 станций.

Ручное сохранение

В случае обнаружения одной из нужных радиостанций нажмите и удерживайте цифровую кнопку 1-6 для сохранения ее в памяти.

Вызов сохраненных станций

Нажмите на панели одну из цифровых кнопок от 1 до 6 для выбора соответствующей сохраненной станции.

Поиск местных станций

Если включен поиск LOCAL, будет возможен только прием радиостанций с сильным сигналом.

Для открытия или закрытия функции LOCAL, нажмите и удерживайте кнопку [D] на передней панели, затем повторно нажимайте кнопку [▶▶] до тех пор, пока индикация LO или DX не отобразится на экране, и поверните ручку [VOLUME] для выбора режима местных или удаленных станций.

Примечание:

После включения режима поиска местных станций число радиостанций, прием которых будет возможен, ограничится.

Операции системы передачи данных

Система передачи данных

Данный аппарат оснащен встроенной системой декодирования “Система передачи данных”, которая поддерживает вещательные станции, работающие в режиме “Система передачи данных”.

При использовании функции “Системы передачи данных” всегда следует устанавливать радиоприемник в режим FM.

Функция AF

Функция AF позволяет переключаться на другую частоту в той же самой сети для сохранения оптимального приема.

* Заводской установкой по умолчанию является установка в положение “ON”.

1. Переключитесь в режим настройки системы с помощью длительного нажатия кнопки [D].
2. Нажмите кнопку [◀◀] или кнопку [▶▶] для выбора опции “AF”.
3. Поверните ручку для выбора опции “ON” или “OFF”.

• ON:

На дисплее появится индикатор “AF” и функция AF включится.

• OFF:

Индикатор “AF” исчезнет с дисплея и функция AF выключится.

Функция REG (Региональная программа)

При установке функции REG в положение ON возможен прием оптимальной региональной станции. Если эта функция установлена в положение OFF, при переключении на региональную станцию будет приниматься региональная станция для этого региона.

* Заводской установкой по умолчанию является установка в положение “ON”.

Примечания:

- Данная функция отключается в случае приема национальной станции, например BBC R2.
 - Установка ON/OFF функции REG действительна в том случае, если функция AF установлена в положение ON.
1. Переключитесь в режим настройки системы с помощью длительного нажатия кнопки [D].
 2. Нажмите кнопку [◀◀] или кнопку [▶▶] для выбора опции “REG”.
 3. Поверните ручку для выбора опции “ON” или “OFF”.

Операции системы передачи данных

Ручная настройка на региональную станцию в той же сети.

Данная функция действительна в том случае, если функция AF установлена в положение ON и функция REG установлена в положение OFF.

Примечание:

Данную функцию можно использовать во время приема регионального вещания в той же сети.

ТА (Дорожные сообщения)

В режиме ожидания ТА в случае начала трансляции дорожного сообщения оно будет приниматься в приоритетном порядке независимо от режима функционирования на момент вещания, чтобы Вы сразу могли прослушать сообщение. Также доступна автоматическая настройка на программу дорожного движения (ТР).

* Данная функция может использоваться только в случае появления на дисплее индикации "ТР". Если появится индикация "ТР", это означает, что принимаемая станция, вещающая в режиме "Система передачи данных" имеет программы дорожных сообщений.

Установка режима ожидания ТА

При нажатии кнопки [ТА] на дисплее загорится индикация "ТА" и аппарат

будет установлен в режим ожидания ТА до тех пор, пока не начнется трансляция дорожного сообщения. Когда начнется трансляция дорожного сообщения, на дисплее появится индикация "ТРАФ INF". При нажатии кнопки [ТА] во время приема трансляции дорожного сообщения, прием трансляции дорожного сообщения будет отменен и аппарат перейдет в режим ожидания ТА.

Отмена режима ожидания ТА

Если индикация "ТА" появится на дисплее, нажмите кнопку [ТА]. Индикация "ТА" на дисплее погаснет и режим ожидания ТА будет отменен.

PTY (Тип программы)

Эта функция позволяет слушать трансляцию программ выбранного типа даже в том случае, если аппарат находится в режиме, отличном от режима радио.

* В некоторых странах пока нет трансляции РТУ.

* В режиме ожидания ТА станция ТР (программы дорожного движения) имеет приоритет перед станцией, транслирующей РТУ.

Выбор РТУ

Нажмите кнопку [MENU], затем поверните ручку [VOLUME] для выбора типа РТУ, нажмите ручку [VOLUME], после чего аппарат начнет поиск.

Операции CD/MP3/WMA

Данный аппарат может воспроизводить файлы MP3/WMA

Примечания:

- При воспроизведении файла WMA с активной функцией DRM (Управление цифровыми правами) звук не будет выводиться.

Для отключения DRM (Управление цифровыми правами)

При использовании Windows Media Player 9/10/11 щелкните на меню Tool -> Options -> вкладке Copy Music, затем в разделе установок Copy снимите флажок Copy Protect Music. Затем реконструируйте файлы.

Ответственность за использование персонально созданных файлов WMA возлагается на пользователя.

Предостережения при создании файла MP3/WMA

Используемые частоты дискретизации и скорости цифрового потока

1. MP3: Частота дискретизации 8 кГц - 48 кГц, скорость цифрового потока 8 кбит/с - 320 кбит/с / VBR (переменная скорость)
2. WMA: Скорость цифрового потока 8 кбит/с - 320 кбит/с

Расширения файлов

1. Всегда добавляйте расширение файла ".MP3", ".WMA" к файлу MP3, WMA используя однобайтовые буквы. Если вы добавите расширение файла, отличное от указанных или забудете добавить расширение файла, файл невозможно будет воспроизвести.
2. Файлы без данных MP3/WMA не будут воспроизводиться. Если вы попытаетесь воспроизвести файлы без данных MP3/WMA, они будут воспроизводиться без звука.
 - * При воспроизведении файлов VBR отображаемое время воспроизведения может отличаться от места воспроизведения.
 - * При воспроизведении файлов MP3/WMA между мелодиями будет возникать небольшая пауза без звука.

Логический формат (файловая система)

1. При записи файла MP3/WMA на диск CD-R или диск CD-RW, выбирайте в качестве программного формата вариант "ISO9660 уровень 1, 2 или Joliet или Romeo" или Apple ISO. В случае записи в другом формате нормальное воспроизведение может быть невозможно.
2. Имя папки и имя файла может отображаться в виде названия во время воспроизведения MP3/WMA, однако длина названия не должна превышать строку из 32 однобайтных букв алфавита и цифр (включая расширение).
3. Не добавляйте к файлу, находящемуся внутри папки, имя, совпадающее с именем папки.

Структура папок

Диск с папкой, имеющей более 8 иерархических уровней, будет невозможно воспроизвести.

Число файлов или папок

1. В папке может быть распознано до 999 файлов.
Может быть воспроизведено до 3000 файлов.
2. Дорожки воспроизводятся в том порядке, в котором они были записаны на диск. (Дорожки могут не всегда воспроизводиться в порядке, отображаемом на ПК.)
3. В зависимости от типа кодирующего программного обеспечения, использованного во время записи, могут возникать определенные шумы.

Функция извлечения

Простое нажатие кнопки [▲] позволяет извлечь диск даже в том случае, если питание не включено.

Примечания:

- Применение силы при установке внутрь диска CD перед выполнением автоматической повторной загрузки может привести к повреждению CD.
- Если диск CD (12 см) останется выдвинутым на 15 секунд, он будет

Операции CD/MP3/WMA

автоматически загружен повторно (автоматическая повторная загрузка).

Прслушивание диска, загруженного в аппарат

Нажмите кнопку [SRC / ϕ] для выбора режима CD/MP3/WMA. Когда аппарат перейдет в режим CD/MP3/WMA, воспроизведение начнется автоматически.

Загрузка CD

Вставьте диск CD в центр слота CD SLOT этикеткой вверх. После загрузки воспроизведение диска CD начнется автоматически.

Примечания:

- Ни в коем случае не вставляйте посторонние предметы в слот CD SLOT.
- Если диск CD не вставляется без усилия, внутри механизма может быть другой диск CD, либо аппарат может нуждаться в обслуживании.
- Диски без значка  или  и CD-ROM не могут воспроизводиться данным аппаратом.
- Некоторые диски CD-R/CD-RW не могут быть использованы.

Приостановка воспроизведения

1. Нажмите кнопку [4] для приостановки воспроизведения. "PAUSE" появится на дисплее.
2. Для возобновления воспроизведения диска CD снова нажмите кнопку [4].

Отображение названий дисков CD

Данный аппарат может отображать название данных для диска MP3/WMA. Если опция SCROLL установлена в положение OFF, при каждом нажатии кнопки [D] отображение названия будет изменяться.

Диск MP3/WMA

ФАЙЛ -> ПАПКА -> НАЗВАНИЕ -> ИСПОЛНИТЕЛЬ->АЛЬБОМ->ДОРОЖКА->ФАЙЛ...

Примечания:

- Если для диска MP3/WMA не введена информация TAG, на дисплее появится индикация "NO TITLE".
- В тегах могут отображаться только символы ASCII.

Выбор дорожки

Дорожка вверх

1. Нажмите кнопку [▶▶] для перемещения вперед к началу следующей дорожки.
2. При каждом нажатии кнопки [▶▶] воспроизведение будет переключаться на начало следующей дорожки.
3. Для диска MP3/WMA нажмите и удерживайте кнопку [6] (1 сек.) для перемещения вперед на +10 дорожек.

Дорожка вниз

1. Нажмите кнопку [◀◀] для перемещения обратно к началу текущей дорожки.
2. Дважды нажмите кнопку [◀◀] для перемещения обратно к началу предыдущей дорожки.
3. Для диска MP3/WMA нажмите и удерживайте кнопку [5] (1 сек.) для перемещения назад на -10 дорожек.

Ускоренная перемотка вперед/ Ускоренная перемотка назад

Ускоренная перемотка вперед

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку [▶▶].

Ускоренная перемотка назад

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку [◀◀].

* Для дисков MP3/WMA перед началом запуска поиска и для перехода между дорожками может потребоваться некоторое время. Кроме того, во время воспроизведения могут возникать ошибки.

Выбор папки

Эта функция позволяет выбрать папку, в которой содержатся файлы MP3/WMA, и начать воспроизведение с первой дорожки в папке.

1. Нажмите кнопку [5] или [6].
Нажмите кнопку [6] для перемещения к следующей папке. Нажмите кнопку

Операции CD/MP3/WMA

- [5] для перемещения к предыдущей папке.
- 2. Для выбора дорожки нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶].

Функция поиска

1. Нажмите кнопку [MENU] для входа в режим FOLD SCH. Нажмите ручку [VOLUME] для входа в режим поиска по списку папок.
 2. Поверните ручку [VOLUME] для выбора папки.
 3. Нажмите ручку [VOLUME] для входа в режим поиска по списку файлов. После этого на экране появится список дорожек.
 4. Поверните ручку [VOLUME] для выбора дорожки.
 5. Нажмите ручку [VOLUME], чтобы начать воспроизведение.
- * Во время воспроизведения файла MP3 / WMA эта функция будет выполняться в текущей папке.

Функция воспроизведения с начала

Функция воспроизведения с начала позволяет CD-проигрывателю перейти к первой дорожке диска. Нажмите и удерживайте кнопку [4] (1 сек.) для воспроизведения первой дорожки (дорожки № 1) на диске.

* В случае MP3 / WMA будет воспроизведена первая дорожка в текущей папке.

Некоторые другие функции воспроизведения

Сканирующее воспроизведение

Данная функция позволяет находить и воспроизводить первые 10 секунд всех дорожек, записанных на диске.

Нажмите кнопку [1] для выполнения сканирующего воспроизведения.

Повторное воспроизведение

Эта функция позволяет повторно воспроизводить текущую дорожку или воспроизводить дорожку, которая повторно воспроизводится в папке MP3/WMA.

CD:

1. Для выполнения повторного воспроизведения нажмите кнопку [3] один или большее число раз до тех пор, пока на ЖКД не появится сообщение "RPT ON".
2. Снова нажмите кнопку [3] для отмены повторного воспроизведения, на ЖКД появится сообщение "RPT OFF".

MP3/WMA:

1. Для выполнения повторного воспроизведения нажмите кнопку [2] один или большее число раз до тех пор, пока на дисплее не появится индикация "TRACK RPT" и не загорится сегмент "RPT".
2. Для повторного воспроизведения папки с файлами MP3/WMA несколько раз нажмите кнопку [2] до тех пор, пока на дисплее не появится индикация "FOLD RPT".
3. Для отмены повторного воспроизведения несколько раз нажмите кнопку [2] до тех пор, пока на дисплее не появится индикация "RPT OFF" и сегмент "RPT" не погаснет.

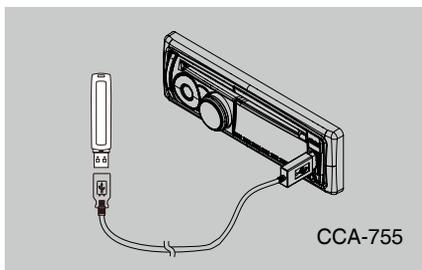
Воспроизведение в случайном порядке

Эта функция позволяет воспроизводить в случайном порядке все дорожки, записанные на диске.

Нажмите кнопку [3] для выполнения воспроизведения в случайном порядке.

Операции с USB

1. Откройте крышку USB-разъема вправо. Вставьте USB-кабель (CCA-755) в USB-разъем. Вставьте USB-устройство в USB-кабель. При подключении USB-устройства аппарат автоматически прочтет файлы.
2. Для извлечения USB-устройства следует сначала выбрать другой источник сигнала или выключить питание, чтобы предотвратить повреждение USB-устройства. После этого извлеките USB-устройство. Закройте крышку влево.
3. Операции аналогичны операциям с MP3/WMA.



Операции с iPod и iPhone

Подключение

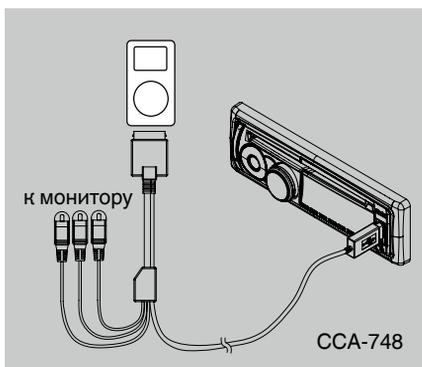
Подключите iPod или iPhone к USB-разъему с помощью кабеля CCA-748. При подключении устройства аппарат автоматически прочтет файлы. Во время запуска воспроизведения на экране появится информация о дорожке.

MENU (МЕНЮ)

В режиме S-CTRL OFF нажмите кнопку [MENU], поверните ручку [VOLUME] и выберите опцию "MUSIC" или "VIDEO". Выберите опцию "MUSIC", нажмите ручку [VOLUME], затем поверните ручку [VOLUME] для отображения информации PLAY LISTS / ARTISTS / ALBUMS / GENRES / SONGS / COMPOSERS, нажмите и поверните ручку [VOLUME] для выбора нужной опции, затем нажмите ручку [VOLUME] для подтверждения. Выберите опцию "VIDEO", нажмите ручку [VOLUME], затем поверните ручку [VOLUME] для отображения индикации MOVIES / MUSIC VIDEO / TV SHOWS / VIDEO PODCASTS / RENTALS, нажмите и поверните ручку [VOLUME] для выбора нужной опции, затем нажмите ручку [VOLUME] для подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Пункт VIDEO MENU отличается в зависимости от модели подключенного iPod и установки языка.



Повторное воспроизведение

Эта функция позволяет повторно воспроизводить текущую дорожку или повторно воспроизводить все дорожки в iPod/iPhone.

1. Для выполнения повторного воспроизведения нажмите кнопку [2] один или большее число раз до тех пор, пока на ЖКД не появится сообщение "RPT ON".
2. Для отмены повторного воспроизведения несколько раз нажмите кнопку [2] до тех пор, пока на ЖКД не появится индикация "RPT OFF".

Операции с iPod и iPhone

Воспроизведение в случайном порядке

Эта функция позволяет воспроизводить в случайном порядке все дорожки, записанные на диске.

1. Для воспроизведения альбомов в случайном порядке несколько раз нажмите кнопку [**3**] до тех пор, пока на ЖКД не появится индикация “**ALBUM RDM**”.
2. Для выполнения воспроизведения в случайном порядке нажмите кнопку [**3**] один или большее число раз до тех пор, пока на ЖКД не появится сообщение “**SONG RDM**”.
3. Для отмены воспроизведения в случайном порядке несколько раз нажмите кнопку [**3**] до тех пор, пока на ЖКД не появится индикация “**RDM OFF**”.

Установка упрощенного управления iPod

Воспользуйтесь этой функцией, если нужно осуществлять управление через iPod, подключенный к данному аппарату с помощью USB-кабеля.

* Заводской установкой по умолчанию является установка в положение “**OFF**”.

1. Нажмите и удерживайте кнопку [**D**] для входа в настройки системы.
2. Нажмите кнопку [**⏪**] или [**⏩**] для выбора опции “**S-CTRL**”.
3. Поверните ручку [**VOLUME**] для выбора опции “**ON**” или “**OFF**”.
 - **ON**: Операции выполняются через iPod.
 - **OFF**: Операции невозможно выполнять через iPod.

Операции AUX

Нажмите кнопку [**SRC / ⏻**] на панели для выбора опции “**AUX**”.

Функция AUX предназначена для аудиоконтента, подаваемого через 3,5-мм гнездовой разъем, вставленный во входное аудиогнездо на передней панели.

Установка чувствительности входа AUX

1. Нажмите и удерживайте нажатой

Примечания:

- При выполнении операций с iPod в режиме упрощенного управления, выполняйте их медленно. В случае слишком быстрого выполнения повторяющихся операций могут возникнуть непредвиденные ошибки.
- При выполнении операций с iPod в режиме упрощенного управления, не выполняйте одновременно управление iPod и данным аппаратом, в противном случае могут возникнуть непредвиденные ошибки.
- Некоторые модели iPod не поддерживают эту функцию. Обратитесь к ближайшему дилеру **Clarion** или веб-сайту для проверки того, какие модели не поддерживают эту функцию.

Поиск по алфавиту в меню iPod

Эта функция позволяет выполнять поиск нужных букв алфавита во вложенных папках.

1. Нажмите кнопку [**MENU**] для выбора режима меню iPod.
2. Нажмите ручку [**VOLUME**] для переключения между категориями. MUSIC: PLAYLIST, ARTISTS, ALBUMS, GENRES, SONGS, COMPOSERS VIDEO: MOVIES, MUSIC VIDEOS, TV SHOWS, VIDEO PODCASTS, RENTALS
3. Нажмите ручку [**VOLUME**]. (Будет отображено содержание категории.)
4. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку [**D**] (1 сек.).
5. Поверните ручку [**VOLUME**] для выбора нужной буквы для поиска.
6. Снова нажмите кнопку [**D**] для поиска следующей буквы.

кнопку [**D**] (1 сек.).

2. Поверните ручку [**VOLUME**] для выбора опции “**AUX SENS**”.
3. Если уровень выходного сигнала подключенного внешнего аудиоплеера установлен в положение “**HIGH**”, поверните ручку [**VOLUME**] и выберите опцию “**LOW**”. Если же уровень выходного сигнала установлен в положение “**LOW**”, выберите опцию “**HIGH**”.

6. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТИ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

Русский

Возможная неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Аппарат не включается.	Перегорел предохранитель аппарата.	Установите новый предохранитель с нужным номиналом.
	Перегорел предохранитель аккумулятора автомобиля.	Установите новый предохранитель с нужным номиналом.
Аппарат не включается. Ничего не происходит при нажатии кнопок. Неверная индикация.	Нарушение работы микропроцессора в результате воздействия помех и т.п.	Выключите питание и снимите съемную панель управления. Нажмите кнопку [RESET] с помощью тонкого штырька.
		Примечание: При нажатии кнопки [RESET] выключите питание разъема ACC.* * При нажатии кнопки [RESET] сохраненные в памяти частоты радиостанций, названия и т.п. будут очищены.
Отсутствует/низкий уровень выходного звукового сигнала.	Неправильное подключение аудиовыхода.	Проверьте и исправьте проводку.
	Установлена слишком низкая громкость.	Увеличьте уровень громкости.
	Повреждены колонки.	Замените колонки.
	Сильное смещение баланса громкости.	Отрегулируйте баланс каналов по центру.
	Проводка колонки касается металлической детали автомобиля.	Изолируйте все соединения проводки колонок.
Низкое качество или искажение звука.	Используется нестандартный диск.	Используйте стандартный диск.
	Номинальная мощность колонки не соответствует мощности аппарата.	Замените колонки.
	Неправильное соединение.	Проверьте и исправьте проводку.
	Короткое замыкание колонок.	Проверьте и исправьте проводку.
Нарушение работы приглушения звука при использовании телефоном	Короткое замыкание на землю провода MUTE.	Проверьте и исправьте проводку MUTE.
Аппарат перезагружается при включении двигателя.	Неправильное соединение между разъемом ACC и аккумулятором.	Проверьте и исправьте проводку.

Дисковый плеер

Возможная неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Невозможно загрузить диск.	Уже загружен другой диск.	Извлеките диск перед загрузкой другого диска.
	Внутрь аппарата вставлен предмет.	Извлеките предмет из аппарата.
Звук прерывается или слышен шум.	Компакт-диск загрязнен.	Очистите компакт-диск мягкой тканью.
	Компакт-диск сильно поцарапан или деформирован.	Замените его компакт-диском без царапин.
Некачественный звук при первом включении питания.	Возможно на внутренних линзах образовался конденсат, когда автомобиль был припаркован во влажном месте.	Дайте высохнуть примерно в течение 1 часа с включенным питанием.

USB-устройства

Возможная неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Невозможно вставить USB-устройство.	USB-устройство вставляется в неправильном положении.	Измените положение установки USB-устройства и повторите попытку.
	Сломан USB-разъем.	Замените его новым USB-устройством.
USB-устройство не распознается.	Повреждено USB-устройство.	Отсоедините и снова подсоедините USB-устройство. Если устройство по-прежнему не будет распознано, замените его другим USB-устройством.
	Ненадежный контакт разъемов.	
Звук отсутствует и отображается индикация "No File".	В USB-устройстве нет файлов MP3/WMA.	Сохраните файлы надлежащим образом в USB-устройстве.
Звук прерывается или слышен шум.	Файлы MP3/WMA не закодированы надлежащим образом.	Используйте файлы MP3/WMA, закодированные надлежащим образом.

7. СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

При возникновении ошибки будет отображен один из следующих видов индикации. Для устранения проблемы предпримите меры, описанные ниже.

Индикация	Вероятная причина	Метод устранения
ERROR 3	Диск вставлен неправильно.	Извлеките диск и затем повторно установите его надлежащим образом.
	Формат диска не поддерживается.	Попытайтесь воспроизвести другой диск.
ERROR 5	Сбой в работе механизма деки.	Обратитесь в магазин, где был приобретен аппарат.

Если появится индикация, отличная от описанной выше, нажмите кнопку сброса. Если проблема возникнет снова, выключите питание и обратитесь в магазин, где был приобретен аппарат.

* При нажатии кнопки сброса сохраненные в памяти частоты радиостанций, названия и т.п. будут очищены.

8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

FM-тюнер

Диапазон частот: 87,5 - 108,0 МГц
Минимальная чувствительность: 8 дВ_ц (децибел микроватт)
Частотная характеристика: 30 Гц - 15 кГц
Переходное затухание между стереоканалами: 30 дБ (1 кГц)
Соотношение сигнал/шум: > 55 дБ

MW-тюнер

Диапазон частот: 531 - 1602 кГц
Минимальная чувствительность (сигнал/шум = 20 дБ): 30 дВ_ц (децибел микроватт)

LW-тюнер

Диапазон частот: 153 - 279 кГц
Минимальная чувствительность (сигнал/шум = 20 дБ): 30 дВ_ц (децибел микроватт)

CD-проигрыватель

Система: Дисковая цифровая аудиосистема
Частотная характеристика: 20 Гц - 20 кГц
Соотношение сигнал/шум: > 80 дБ
Суммарные гармонические искажения: Менее 0,1% (1 кГц)
Переходное затухание между каналами: > 60 дБ

Режим MP3/WMA

Частота дискретизации MP3: от 8 кГц до 48 кГц
Скорость цифрового потока MP3: от 8 кбит/с до 320 кбит/с / VBR (переменная скорость)
Скорость цифрового потока WMA: от 8 кбит/с до 320 кбит/с
Логический формат: ISO9660 уровень 1,2
файловая система Joliet или
Romeo

USB

Стандарт: USB 1.0/2.0
Доступный для воспроизведения аудиоформат:
MP3(.mp3): MPEG 1/2/Audio Layer-3
WMA(.wma): Ver. 7/8/9.1/9.2

Усилитель звука

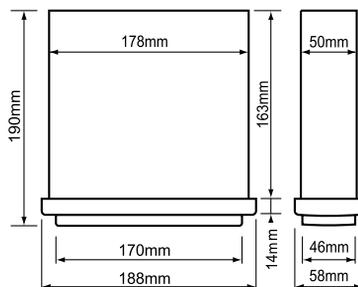
Максимальная выходная мощность:
180 Вт (45 Вт x 4)
Импеданс колонки: 4Ω ((допускается от 4 до 8 Ω))

Вход

Чувствительность аудиовхода:
Высокие частоты: 320 мВ (при выходном значении 1 В)
Средние частоты: 650 мВ (при выходном значении 1 В)
Низкие частоты: 1,3 В (при выходном значении 1 В)
(входной импеданс 10 кΩ или больше)
Уровень дополнительного входа: ≤2 В

Общие характеристики

Напряжение источника питания:
14,4 В постоянного тока (допустимо от 10,8 до 15,6 В), отрицательное заземление
Выходное напряжение предварительного усилителя:
2,0 В (режим воспроизведения CD: 1 кГц, 0 дБ, 10 кΩ нагрузка)
Плавкий предохранитель: 15 А
Размеры основного блока аппарата:
188 мм ширина × 58 мм высота × 190 мм глубина
Вес основного блока аппарата: 1,35 кг



Примечания:

Технические характеристики и конструкция могут быть изменены без уведомления с целью дальнейшего усовершенствования.

9. РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ / ПОДСОЕДИНЕНИЮ ПРОВОДКИ

СОДЕРЖАНИЕ

1) Перед началом работы	22
2) Содержимое комплекта	22
3) Общие меры предосторожности	22
4) Меры предосторожности при установке	23
5) Установка основного блока	23
6) Снятие основного блока	25
7) Провода и соединения	26
8) Подключение дополнительных принадлежностей	27

1) Перед началом работы

1. Данный аппарат предназначен исключительно для использования в автомобилях с напряжением питания 12 В с отрицательным заземлением.
2. Внимательно прочтите данные инструкции.
3. Обязательно отсоедините "разъем" аккумулятора перед началом работы. Это необходимо для предотвращения короткого замыкания цепей во время установки. (Рисунок 1)



Рисунок 1

2) Содержимое комплекта

Основной блок	1	Резиновая крышка.....	1
Передняя панель	1	Соединительный разъем	1
Окантовка	1	Футляр для съемной панели управления.....	1
Монтажный кронштейн	1	Руководство пользователя	1
Специальный винт (M4x42).....	1	Гарантийный талон	1
Винты М5х6 мм	4	Специальный винт (для блокировки передней панели)	1
L-образный ключ.....	2		

3) Общие меры предосторожности

1. Не открывайте корпус. Внутри нет деталей, предназначенных для обслуживания пользователем. Если что-либо попадет внутрь аппарата во время установки, обратитесь к дилеру или в авторизованный сервисный центр **Clarion**.
2. Для очистки корпуса используйте мягкую сухую ткань. Ни в коем случае не используйте жесткую ткань, разбавитель, бензин или спирт. В случае сильного загрязнения нанесите немного холодной или теплой воды на мягкую ткань и аккуратно вытрите грязь.

4) Меры предосторожности при установке

1. Перед началом работы подготовьте все компоненты, необходимые для установки основного блока.
2. Установите аппарат в пределах угла 30° по отношению к горизонтальной плоскости. (Рисунок 2)
3. Если необходимо выполнить какие-либо работы с кузовом автомобиля, например, просверлить отверстия, предварительно проконсультируйтесь с дилером.
4. Используйте для установки прилагаемые винты. Использование других винтов может привести к повреждениям. (Рисунок 3)

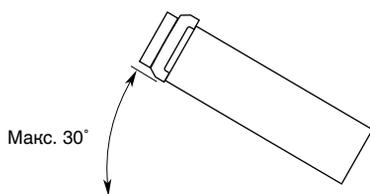


Рисунок 2

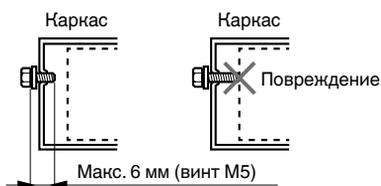


Рисунок 3

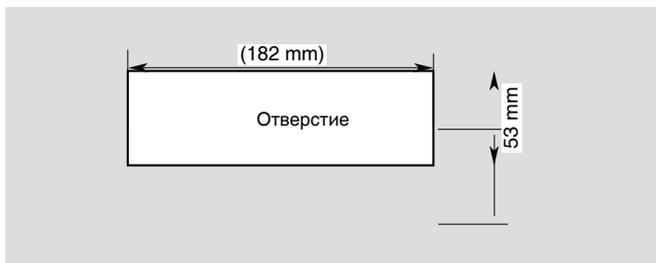
5) Установка основного блока

1. Поместите монтажный кронштейн в приборную панель, воспользуйтесь отверткой для того, чтобы загнуть внутрь каждый ограничитель монтажного кронштейна, а затем закрепите ограничитель.
2. Подключите провода, как показано в Разделе 7).
3. Вставьте основной блок в монтажный кронштейн до полной фиксации.
4. Следите за верхней и нижней частью окантовки и установите ее таким образом, чтобы все крючки были зафиксированы.

Примечания:

1. Для надлежащей установки в некоторых моделях автомобилей необходим специальный монтажный комплект. Обратитесь к дилеру **Clarion** для получения подробной информации.
2. Надежно зафиксируйте передний ограничитель, чтобы предотвратить ненадежное закрепление основного блока.

• Размеры выреза в консоли



Примечания по установке

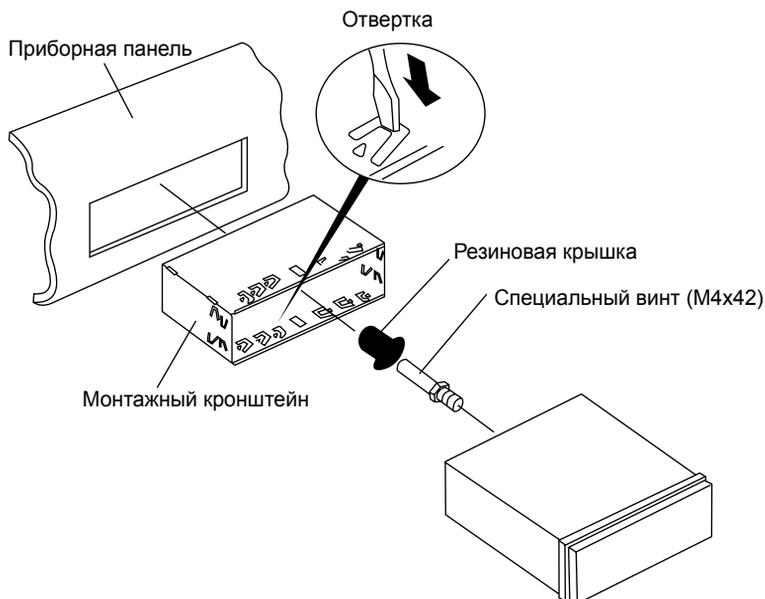
1. Перед установкой убедитесь, что соединения выполнены надлежащим образом и аппарат функционирует нормально. Неправильное соединение может привести к повреждению аппарата.
2. Используйте только дополнительные принадлежности, предназначенные и изготовленные для данного аппарата, поскольку использование других дополнительных принадлежностей может привести к повреждению аппарата.
3. Перед установкой закрепите все кабели питания.
4. НЕ устанавливайте аппарат в месте, расположенном близко к источнику тепла, чтобы предотвратить повреждение электрических компонентов, например, лазерной головки.
5. Установите аппарат горизонтально. Установка аппарата вертикально под углом, превышающим 30 градусов, может привести к ухудшению функционирования.

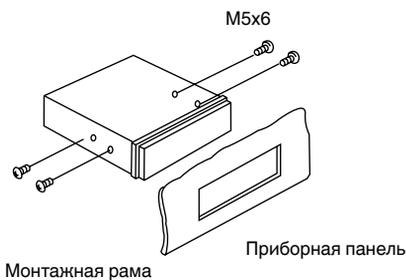
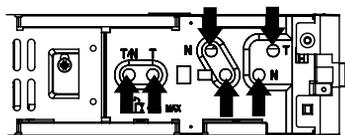
6. Чтобы предотвратить возникновение электрических искр, сначала подключите положительный полюс, а затем отрицательный.
7. НЕ перекрывайте выходное отверстие охлаждающего вентилятора, чтобы обеспечить достаточное рассеивание тепла данного аппарата, иначе это может привести к повреждению аппарата.

Установка аппарата

Способ А

1. Вставьте монтажный кронштейн в приборную панель, выберите подходящую монтажную петлю в соответствии с шириной прорези, и загните монтажную петлю наружу с помощью отвертки, чтобы зафиксировать монтажный кронштейн на месте.
2. Закрутите 1 винт M4x42 в отверстие с задней стороны аппарата и установите резиновую крышку поверх винта. (см. рисунок ниже)
3. Вставьте аппарат в кронштейн до щелчка.

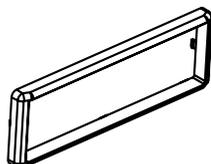


Способ В

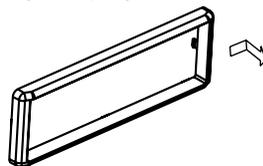
1. Вставьте аппарат непосредственно в вырез приборной панели.
2. Поместите цилиндрические винты М5х6 в отверстия монтажной рамы, расположенной внутри выреза, и отверстия аппарата и закрутите винты слева и справа.

Установка окантовки

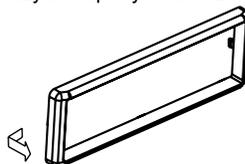
Прикрепите окантовку вокруг передней панели.

**6) Снятие основного блока****СНЯТИЕ ОКАНТОВКИ**

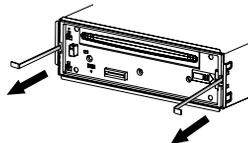
1. Надавите окантовку вправо и потяните правую сторону окантовки.



2. Надавите окантовку влево и потяните левую сторону окантовки.

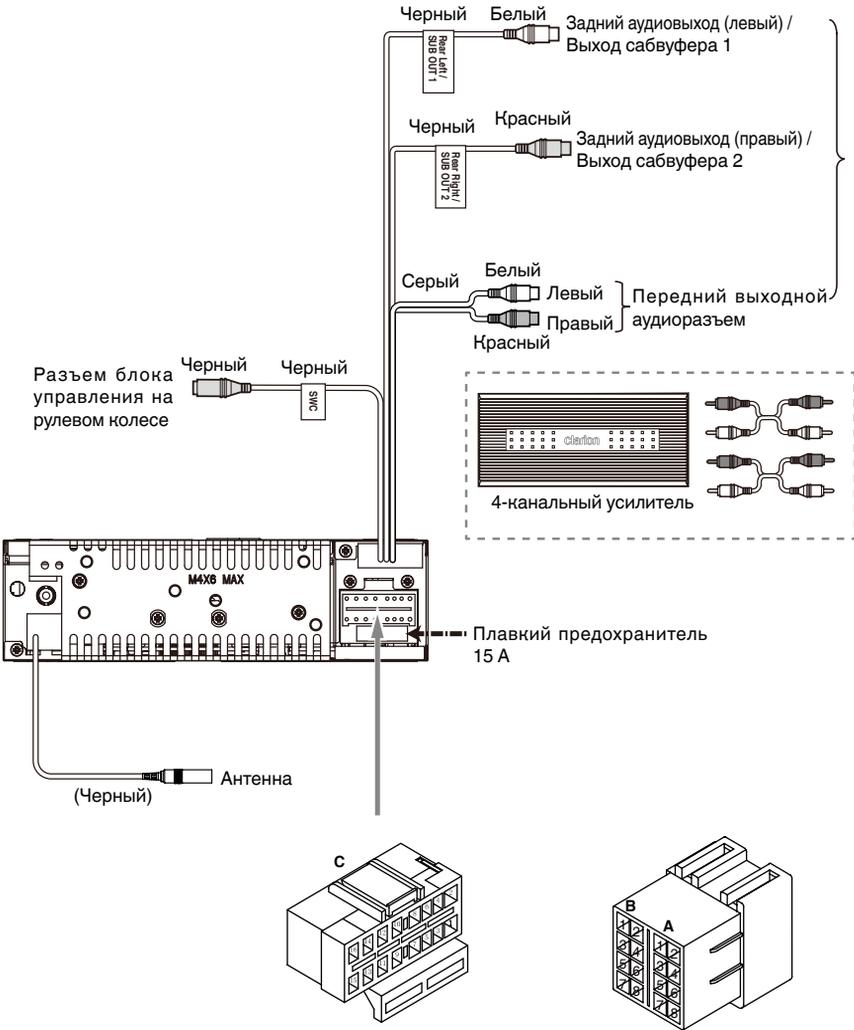
**Извлечение аппарата**

1. Выключите питание.
2. Снимите панель.
3. Снимите окантовку.
4. Вставьте ключи для снятия прямолинейно по направлению к задней части до фиксации, а затем потяните аппарат наружу.

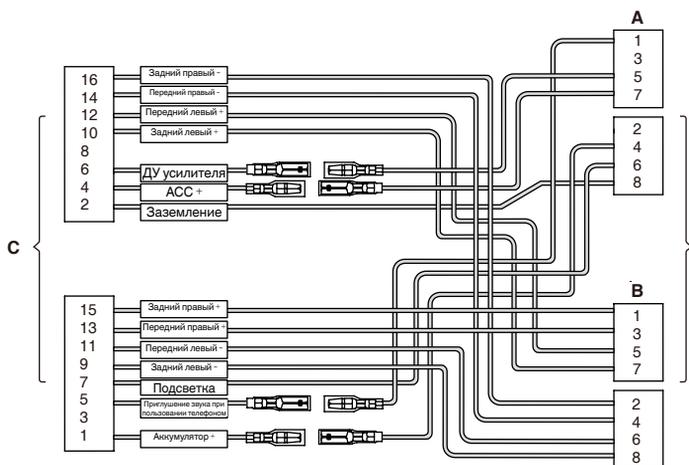


5. Отсоедините все провода.

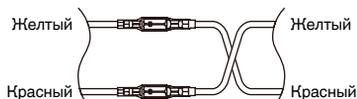
7) Провода и соединения



См. следующую страницу



Расположение	Функция	
	Разъем А	Разъем В
1	Приглушение звука при пользовании телефоном / Коричневый	Задний правый (+) / Фиолетовый
2		Задний правый (-) / Фиолетовый с черной полоской
3		Передний правый (+) / Серый
4	Аккумулятор 12 В (+) / Желтый	Передний правый (-) / Серый с черной полоской
5	ДУ Вкл / Синий с белой полоской	Передний левый (+) / Белый
6	Подсветка / Оранжевый с белой полоской	Передний левый (-) / Белый с черной полоской
7	АСС+ / Красный	Задний левый (+) / Зеленый
8	Заземление / Черный	Задний левый (-) / Зеленый с черной полоской



Для VW и Audi: Измените проводку, как показано выше.

8) Подключение дополнительных принадлежностей

• Подключение к внешнему усилителю.

Внешние усилители можно подключать к 4-канальным выходным соединениям RCA. Убедитесь, что разъемы не заземлены и не замкнуты, чтобы предотвратить повреждение аппарата.



English:

Declaration of conformity

We Clarion declares that this model CZ201E/CZ201EG/CZ201ER is following the provision of Directive 1999/5/EC with the essential requirements and the other relevant regulations.

Русский:

Заявление о соответствии стандартам

Компания Clarion заявляет, что модели CZ201E/CZ201EG/CZ201ER соответствуют положениям директивы 1999/5/ЕС в части основных требований, а также другим применимым стандартам.

Clarion Europe S.A.S.

Z.I. du Pré à Varois, Route de Pompey, 54670 Custines, FRANCE (Γαλλία)

τηλέφωνο: +(33)3-83-49-4400 φαξ: +(33)3-83-49-4421

Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2010: Clarion Co., Ltd.

Printed in China

PN: 127075003083